



Bo a ser arestá en konekshon ku un òrdu di aresto Oropéo i hibá na warda (di polis) òf otro lugá di interogashon. Kua ta bo derechonan?

Papiaments

Un di e Estadonan Miembro di Union Europeo a emití un òrdu di aresto Oropéo kontra bo pasobra bo ta ser sospechá di a kometé un echo kastigabel òf pasobra bo a ser kondená kaba pa un hues den e Estado Miembro aki. E pais aki ta pidi Hulanda pa entregá bo i pa e motibu aki bo a ser detené dor di polis, Koninklijke Marechaussee òf un otro servisio di investigashon Hulandes. Ta importante pa bo ta komprendé bon kiko ta bo derechonan. Pesei lesa e nota di informashon aki bon.

Kiko ta warda bo?

A detené bo i a hiba bo un warda di polis. Fiskal òf e asistente di fiskal lo disidí si bo mester keda na warda di polis. Bo ta keda máksimo tres dia na warda di polis. Den sierto kasonan, fiskal por disidí ku bo ta keda tres dia mas na warda. Nos ta yama esaki 'Detenshon pa entrega'.

- Denter di tres dia - i un máksimo di seis dia - lo presentá bo dilanti di e hues (komisario) di e korte na Amsterdam. E hues (komisario) lo disidí si bo ta keda den detenshon. Si ta asina, lo hiba bo un sentro di detenshon.
- Lo programa un oudiensiá públiko na e tribunal di Amsterdam denter di sesenta - i un máksimo di nobenta - dia. Den e oudiensiá aki lo evaluá e petishon di entrega na e Estado miembro di Union Oropéo. Bo tin e derecho di ta presente na e oudiensiá públiko (ku bo abogado) i pa ser skuchá dor di korte na Amsterdam, pero bo por skohe tambe pa no bai e oudiensiá aki.

- Bo mes no por ta presente? E ora ei bo abogado por representá bo i papia na bo nòmber. Si bo 'Detenshon di entrega' ta suspendé, bo ta **obligá** di bin korte.
- E tribunal di Amsterdam lo disidí, no mas tarda, despues di dos siman si e ta permití e petishon di entrega. Si e tribunal permití e entrega, lo entrega bo na e Estado miembro di Union Oropéo den e plaso di dies dia.

Proseso korto

Bo por opta tambe pa aseptá e petishon di entrega na e Estado miembro di Union Oropéo. Den e kaso aki, lo no skucha bo den un oudiensiá públiko na e Tribunal di Amsterdam. Si bo bai di akuerdo ku bo entrega, e ora ei e proseso lo kana mas lihé.

E ora ei, bo mester deklará riba término kòrtiku dilanti di un hues ku bo ta bai di akuerdo ku bo entrega. Bo abogado por ta presente. Ta yama esaki e 'proseso korto'. Si e hues permití e entrega, lo entrega bo na e Estado miembro di Union Oropéo den e plaso di dies dia.

Si bo bai di akuerdo ku bo entrega, esaki tin un konsekuensia:

- Si bo a deklará dilanti un hues ku bo ta bai di akuerdo ku bo entrega, e ora ei bo no por kambia e desishon aki;

Ta importante pa konsulta ku bo abogado di manera adekuá promé ku bo disidí di aseptá bo entrega.

Kua ta bo derechonan?

- Bo no mester kontesta e preguntanan (bo tin derecho pa keda ketu);
- Bo tin derecho riba asistencia legal di un abogado;
- Bo tin derecho riba asistencia di un intérprete;
- Bo tin derecho riba kuido médiko.

Derecho pa keda ketu

Bo no ta obligá pa duna deklarashon na ningun momento den e prosedura aki. Bo no mester kontesta preguntanan di ofisialnan di investigashon, fiskal (asistente) òf e hues(komisario).

Derecho riba un abogado

Bo tin derecho riba asistencia legal di un abogado. Polis ta sòru pa bo haña kontakto ku un abogado mas pronto posibel despues di bo aresto. Si bo tin un abogado kaba ku kua bo ke konsulta, esaki ta posibel. Bisa polis mas pronto ku ta posibel ku bo tin preferensia pa un siertu abogado.

Semper bo por papia ku bo abogado den konfiansa. Bo abogado no por papia ku otro personanan tokante bo kaso sin bo pèrmit. Bo por konsultá ku bo abogado pa un máksimo di mei ora promé ku e interrogashon dor di e ofisial (ousiliar) kuminsá.

E abogado por ta presente durante e interrogashon. Por dura un tiki promé ku bo abogado por yega e stashon di polis. E mester presentá na e warda di polis denter di dos ora, pero esaki no tur ora ta e kaso. E interrogashon por kuminsá solamente si e abogado ta presente, a ménos ku bo indiká enfátikamente ku bo no ke hasi uso di e derecho riba asistencia hurídiko di bo abogado durante e interrogashon aki. Despues di e interrogashon, e fiskal (ousiliar) lo disidí si bo mester keda mas tempu na warda di polis.

Si polis buska un abogado pa bo, bo mes no mester paga pa e abogado ei. Pero si bo mes skohe un abogado, bo mes mester paga bou di sierto sirkunstansianan. Lo entrega bo informashon na e Hunta di Asistencia Legal i nan lo prosesá esaki den nan atministrashon.

Tambe bo por pidi e fiskal pa asistencia di un abogado na e Estado miembro di Union Oropéo ku a emití e òrdu di detenshon Oropéo kontra bo. E abogado aki por informá bo abogado Hulandes tokante e proseso na e Estado miembro di Union Oropéo ku a emití e òrdu di detenshon Oropéo kontra bo.

E outoridatnan di e Estado miembro di Union Oropéo ku a emití e òrdu di detenshon Oropéo kontra bo por informá bo tokante e posibilidat pa kontratá un abogado ei nan. Bo mester regla esaki bo mes, pero bo abogado Hulandes por yuda bo ku esaki.

Kiko e abogado ta hasi?

Bo abogado ta defendé bo interesnan i lo asistí bo durante henter e proseso di entrega: durante e interrogashon di polis, ora ta presentá dilanti hues (komisario) i durante e oudiensiya públiko na e tribunal di Amsterdam.

E abogado:

- ta splika bo kon e prosedura aki ta kana;
- ta splika kiko bo derechonan i obligashonnan ta;
- ta duna bo asesoramentu legal;
- ta informá bo famia, amigunan òf doño di trabou tokante bo situashon (si bo ta deseá esaki);
- ta tuma kontakto ku bo abogado den e pais kaminda tin petishon pa ekstradishon;
- por papia na bo nòmber den korte.

Derechi riba un intérprete

Bo tin derechi riba asistencia di un intérprete si bo no ta papia òf komprendé idioma hulandes (bon). Tambe, bo tin derechi riba asistencia di un intérprete si bo ta papia i/òf komprendé idioma hulandes un tiki. Bisa polis ku bo no ta komprendé nan bon, e ora ei nan por yama un intérprete pa bo. E intérprete tambe lo yuda durante e kòmbersashonnan ku bo abogado. E intérprete no por papia di bo kaso sin bo pèrmit. Bo no mester paga pa e intérprete bo mes.

Derechi riba kuido médiko

Bo tin derechi riba kuido médiko. Laga polis sa si bo ta sinti bo kurpa malu, si bo ke papia ku un dòkter òf si bo mester di kuido médiko. Tambe, informá polis si bo ta usando remedi (i ku bo mester di esakinan).

Otro derechonan

Bo tin derecho riba un kopia di e òrdu di detenshon Oropéo. Si e òrdu aki ta redaktá den un idioma ku bo no ta komprendé, bo tin derecho riba tradukshon di e partinan mas importante di e òrdu.

Si bo no tin nashonalidat hulandes, bo por pidi e investigadó ofisial pa informá konsulado òf embahada di bo pais di origen ku bo ta detené.

Bo tin pregunta?

Bo tin pregunta ainda? Hasi e preguntanan aki na bo abogado Hulandes òf na e investigadó ofisial.

Kolofón

E foyeto di informashon aki ta un publikashon di Direktorado General di Polis i Regionnan di Siguridat di Ministerio di Hustisia i Seguridat

Postbus 20301 | 2500 EH Den Haag

Òktober 2024 | 24407239

Bo no por derivá ningun derecho for di e kontenido di e nota di informashon aki.

24407239 Informatieblad

Bo a ser arestá en konekshon ku un òrdu di aresto Oropeo i hibá na warda (di polis) òf otro lugá di interogashon. Kua ta bo derechonan? (Papiaments)

